

32004R0050

13.1.2004

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

L 7/9

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) nr 50/2004

z dnia 9 stycznia 2004 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2535/2001 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1255/1999 w odniesieniu do ustaleń dotyczących przywozu mleka i przetworów mlecznych i otwarcia kontyngentów taryfowych oraz wprowadzające odstępstwo od tego rozporządzenia.

Komisja Wspólnot Europejskich,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 26 ust. 3 i art. 29 ust. 1,

a także mając na uwadze co następuje:

- (1) Rozdział III rozporządzenia Komisji (WE) nr 2535/2001⁽²⁾ dotyczy głównie rocznego kontyngentu na masło nie podzielonego równomiernie na cały rok. W celu równomiernego rozłożenia przywozu przewidzianego kontyngentem na cały rok i zapewnienia tym samym odpowiedniego zaopatrzenia rynku wewnętrznego, kontyngent ten należy podzielić na dwie sześciomiesięczne transze, uwzględniając przy tym tradycje wytwarzania produktu w okresie kontyngentowym.
- (2) Rozdział I rozporządzenia (WE) nr 2535/2001 dotyczy kontyngentów przyznanych w styczniu i lipcu każdego roku na dwa sześciomiesięczne okresy. Biorąc pod uwagę przystąpienie 1 maja 2004 r. 10 nowych Państw Członkowskich, podmiotom gospodarczym w tych krajach należy zapewnić możliwość udziału w kontyngentach wspólnotowych od wspomnianej daty. W tym też celu ilości otwarte w styczniu 2004 r. należy ograniczyć do ilości odpowiadających okresowi od stycznia do kwietnia 2004 r. Ten sposób rozdziału nie powinien jednak być stosowany w stosunku do kontyngentów na pełen rok kalendarzowy jeżeli kontyngenty te były w poprzednim okresie nie w pełni wykorzystane.
- (3) Rozporządzenie (WE) nr 2535/2001 zawiera szczegółowe zasady stosowania w sektorze mleka i przetworów mlecznych ustaleń dotyczących przywozu przewidzianych w układach europejskich między Wspólnotą i jej Państwami Członkowskimi z jednej strony a niektórymi krajami Europy Środkowej i Wschodniej z drugiej strony. W celu zrealizowania koncesji przewidzianych w decyzji Rady 2003/452/WE z dnia 26 maja 2003 r. w sprawie zawarcia Protokołu dostosowującego handlowe aspekty Układu Europejskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi działającymi w ramach Unii

Europejskiej z jednej strony a Republiką Słowenii z drugiej strony, aby uwzględnić wyniki negocjacji między stronami na temat nowych wzajemnych koncesji w rolnictwie⁽³⁾, należy zwiększyć niektóre istniejące kontyngenty.

- (4) W celu zapewnienia systematycznego informowania Komisji o zmianach składu sera przywożonego w ramach różnych kontyngentów, zgodnie z artykułem 19 rozporządzenia (WE) nr 25635/2001 podmioty gospodarcze mają obowiązek podawania w deklaracjach przywozowych określonych zawartości. O przypadku gdy przedstawiane zawartości przekraczają wartości określone w załączniku XIII właściwe władze mają powiadamiać Komisję. Powiadomienia, jakie wpływają do Komisji od czasu wprowadzenia tego obowiązku wskazują na pewien stopień stabilności składu przywożonego sera w odniesieniu do jego gatunku i pochodzenia. Powiadomienie stanowi znaczne obciążenie dla służb celnych oraz Komisji i przyczynia się do powstania znacznej ilości dokumentów w sytuacji, gdy stopień naruszenia podstawowej zawartości jest w większości przypadków nieznaczny. Dlatego też powiadomienie należy ograniczyć do tych przypadków, w których zawartości są niezwykle wysokie, przyjmując w tym celu zawartości ujęte w załączniku XIII. Ponadto, w przypadku niektórych gatunków sera, korzyści płynące z uzyskiwania powiadomienia o przekroczeniu zawartości określonych w załączniku XIII okazały się niewielkie, ponieważ wszelkie zmiany w zawartości pozostają w ramach przedziałów ustalonych w opisie tych produktów w Nomenklaturze Scalonej. Dlatego też, w odniesieniu do omawianych produktów, obowiązek powiadamiania powinien zostać zniesiony.
- (5) Nowa Zelandia przesłała Komisji informacje dotyczące nowego organu wydającego. Dlatego też należy uaktualnić załącznik XII do rozporządzenia (WE) nr 2535/2001.
- (6) Wobec przystąpienia nowych Państw Członkowskich 1 maja 2004 r., okres ważności pozwoleń stosowanych w przypadku przywozu z nowych Państw Członkowskich należy ograniczyć do dnia 30 kwietnia 2004 r. Z tego względu należy ustanowić odstępstwo od artykułu 16 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2535/2001.

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1787/2003 (Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 121).

⁽²⁾ Dz.U. L 341 z 22.12.2001, str. 29. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2012/2003 (Dz.U. L 297 z 15.11.2003, str. 19).

⁽³⁾ Dz.U. L 152 z 22.6.2003, str. 22.

- (7) Przyznawanie kontyngentu na masło wynikającego z rozdziału III rozporządzenia (WE) nr 2535/2001 w transzach sześciomiesięcznych narusza rytm wydawania świadectw IMA 1 przez organ wydający zainteresowanego państwa trzeciego. Celem umożliwienia właściwym władzom tych państw i zainteresowanym podmiotom gospodarczym zapoznania się z niniejszą zmianą przed jej wejściem w życie, a także stosownie do międzynarodowych zobowiązań Wspólnoty, należy ustalić odpowiedni termin przypadający na okres między publikacją a dniem, w którym przyznanie wspomnianego wyżej kontyngentu staje się skuteczne. Ponadto, ponieważ organy wydające w krajach trzecich mogą wystawiać świadectwa IMA 1 na rok 2004 od 1 listopada 2003 r., należy zezwolić na wydawanie pozwoleń na przywóz na wszystkie świadectwa IMA 1 wydane do dnia poprzedzającego dzień, w którym przyznanie kontyngentu staje się skuteczne.
- (8) Z powyższych powodów rozporządzenie (WE) nr 2535/2001 należy zmienić i ustanowić od niego odstępstwo.
- (9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającej ds. Mleka i Przetworów Mlecznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 2535/2001 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) artykuł 24 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:
- „2. Załącznik III do niniejszego rozporządzenia ustala stawki celne, które mają być stosowane, oraz w przypadku przywozu określonego w ust.1 lit. a) maksymalne ilości dopuszczone do przywozu w okresie kontyngentowym.”
- 2) do art. 26 ust. 2 dodaje się następujący akapit:
- „Jednakże dla kontyngentu nr 09.4589 świadectwa IMA 1 mogą być wydawane:
- a) od 1 listopada każdego roku, z ważnością od najbliższego 1 stycznia, dla ilości nie przekraczających maksymalnej ilości przypadającej na pierwszy okres kontyngentowy w danym roku, jak określono w załączniku III.A. Wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz można jednak składać dopiero od pierwszego dnia roboczego w styczniu.
- b) od 1 maja każdego roku z ważnością od najbliższego 1 lipca na pozostałe ilości z rocznej ilości kontyngentu, jak określono w załączniku III.A. Wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz można jednak składać dopiero począwszy od pierwszego dnia roboczego w lipcu.”

- 3) w załączniku I wprowadza się następujące zmiany:
- a) Część I.A zostaje zastąpiona tekstem znajdującym się w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.
- b) W części I.B. punkty 5, 6 i 10 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.
- c) Części 1.F i 1.H zostają zastąpione tekstem znajdującym się w załączniku III do niniejszego rozporządzenia.
- 4) w załączniku III.A szczegółowe dane odnoszące się do numeru kontyngentu 09.4589 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku IV do niniejszego rozporządzenia.
- 5) w załączniku XII szczegółowe dane odnoszące się do organu wydającego dla Nowej Zelandii zostają zastąpione jak następuje:

„Nazwa	Adres
New Zealand Food Safety Authority	South Tower 68–86 Jervois Quay PO Box 28 35 Wellington New Zealand Telefon (64–4) 463 25 00 Faks: (64–4) 463 2501”

- 6) załącznik XIII zostaje zastąpiony tekstem znajdującym się w załączniku V do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

W drodze odstępstwa od art. 16 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2535/2001 okres ważności pozwoleń upływa 30 kwietnia 2004 r. na:

- a) przywóz w ramach kontyngentów określonych w punktach 1–4 i 7–10 załącznika I.B;
- b) przywóz pochodzący z nowych Państw Członkowskich na podstawie kontyngentów określonych w załączniku I.A.

Artykuł 3

W drodze odstępstwa od art. 24 ust. 2 i art. 26 ust. 2, dla kontyngentu nr 09.4589 na rok 2004 pozwolenia na przywóz mogą być wydawane po przedstawieniu świadectw IMA 1 wystawionych do dnia poprzedzającego dzień wejścia w życie przepisów określonych w punktach 1 i 2 artykułu 1.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 1 pkt 1, 2 i 4 oraz art. 3 stosuje się od 21 dnia następującego po opublikowaniu niniejszego rozporządzenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 1 pkt 3, 5 i 6 oraz art. 2 stosuje się od 1 stycznia 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 9 stycznia 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

„IA

KONTYNGENTY TARYFOWE NIE WYSZCZEGÓLNIONE WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA

Numer kontyngentu	Kod CN	Wyszczególnienie (1)	Kraj pochodzenia	Kontyngent roczny	Kontyngent od 1 stycznia do 30 kwietnia 2004 r.	Kontyngent od 1 maja do 30 czerwca 2004 r.	Cło przywozowe (EUR/100 kg wagi netto)
09.4590	0402 10 19	Mleko odtłuszczone w proszku	Wszystkie państwa trzecie	68 000	22 667	11 333	47,50
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0450 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Masło oraz pozostałe tłuszcze i oleje pochodzące z mleka	Wszystkie państwa trzecie	10 000	3 333	1 667	94,80
				tak jak masło			
09.4591	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Ser do pizzy, mrożony, krojony w kawałki o wadze nie większej niż 1 gram, w pojemnikach o zawartości 5 kg netto wody lub więcej, o wadze 52 % lub więcej, o wagowej zawartości tłuszczu w suchej masie 38 % lub więcej	Wszystkie państwa trzecie	5 300	1 767	883	13,00
09.4592	ex 0406 30 10	Topiony emmentaler	Wszystkie państwa trzecie	18 400	6 133	3 067	71,90
	0406 90 13	Emmentaler					85,80
09.4593	ex 0406 30 10	Topiony Gruyère	Wszystkie państwa trzecie	5 200	1 733	867	71,90
	0406 90 15	Gruyère, Sbrinz					85,80
09.4594	0406 90 01	Ser do topienia (2)	Wszystkie państwa trzecie	20 000	6 667	3 333	83,50
09 4595	0406 90 21	Cheddar	Wszystkie państwa trzecie	15 000	5 000	2 500	21,00

Numer kontyngentu	Kod CN	Wyszczególnienie (1)	Kraj pochodzenia	Kontyngent roczny	Kontyngent od 1 stycznia do 30 kwietnia 2004 r.	Kontyngent od 1 maja do 30 czerwca 2004 r.	Cło przywozowe (EUR/100 kg wagi netto)
09 4596	ex 0406 10 20	Świeży (niedojrzewający lub niewędzony) ser, łącznie z serem z serwatki i twarogiem, inny niż ser do pizzy z numerem kontyngentu 09.4591.	Wszystkie państwa trzecie	19 500	6 500	3 250	92,60
	ex 0406 10 80						106,40
	0406 20 91	Pozostałe sery, tarte lub sproszkowane					94,10
	0406 30 31	Pozostałe sery topione					69,00
	0406 30 39						71,90
	0406 30 90						102,90
	0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90	Ser pleśniowy					70,40
	0406 90 17	Bergkäse i Appenzell					85,80
	0406 90 18	Fromage Fribourgeois, Vacherin, Montd'Or i Tete de Moine					75,50
	0406 90 23	Edam					
	0406 90 25	Tilsit					
	0406 90 27	Butterkäse					
	0406 90 29	Kashkaval					
	0406 90 31	Feta z mleka koziego lub bawolego					
	0406 90 33	Feta, pozostałe					
	0406 90 35	Kefalo-Tyri					
	0406 90 37	Finlandia					
0406 90 39	Jarlsberg						
0406 90 50	Ser z mleka owiec lub mleka bawołów						
ex 0406 90 63	Pecorino	94,10					
0406 90 69	Pozostałe						
0406 90 63	Provolone	75,50					
ex 0406 90 75	Caclocavallo						
ex 0406 90 76	Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samso						
0406 90 78	Gouda						

Numer kontyngentu	Kod CN	Wyszczególnienie ⁽¹⁾	Kraj pochodzenia	Kontyngent roczny	Kontyngent od 1 stycznia do 30 kwietnia 2004 r.	Kontyngent od 1 maja do 30 czerwca 2004 r.	Cło przywózowe (EUR/100 kg wagi netto)
	0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Paulin,					
	0406 90 81	Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey					
	0406 90 82	Camambert					
	0406 90 84	Brie					
	0406 90 86	Przekraczający 47 % ale nie przekraczający					
	0406 90 87	Przekraczający 52 %, ale nie przekraczający 62 %					
	0406 90 88	Przekraczający 62 %, ale nie przekraczający 72 %					
	0406 90 93	Przekraczający 72 %					92,60
	0406 90 99	Pozostałe					106,40

(*) 1 kg produktu = 1,22 kg masła

⁽¹⁾ Niezależnie od reguł wykładni kodu CN uznaje się, że terminologia zastosowana do opisu produktów ma wartość tylko wskazującą, ponieważ stosowanie systemu preferencyjnego określa się, w kontekście niniejszego załącznika, zakresem kodów CN. W przypadku gdy wskazane są kody ex CN, stosowanie systemu preferencyjnego określa się na podstawie kodu CN i odpowiedniego opisu potraktowanych łącznie.

⁽²⁾ Sery, o których mowa są uważane za topione kiedy zostały wtopione w produkty objęte podpozycją 0 406 30 Nomenklatury Scalonej Stosuje się art. 291–300 rozporządzenia (WE) nr 2454/93”

ZAŁĄCZNIK II

„I.B

5. Produkty pochodzące z Rumunii

Numer kontyngentu	Kod CN	Wyszczególnienie ⁽¹⁾	Stawka celna stosowana (% od MFN)	Ilości (w tonach)			
				Kontyngent roczny	Ilości od 1.1.2004 do 30.4.2004 r.	Ilości od 1.5.2004 do 30.6.2004 r.	Roczna podwyżka od 1 lipca 2004 r.
09.4758	0406	Ser i twaróg ⁽²⁾	Wolne	2 600	867	433	200

6. Produkty pochodzące z Bułgarii

Numer kontyngentu	Kod CN	Wyszczególnienie ⁽¹⁾	Stawka celna stosowana (% od MFN)	Ilości (w tonach)			
				Kontyngent roczny	Ilości od 1.1.2004 do 30.4.2004 r.	Ilości od 1.5.2004 do 30.6.2004 r.	Roczna podwyżka od 1 lipca 2004 r.
09.4675	0404 10 11 0403 10 13 0403 10 10 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39		Wolne	500	167	83	0
09.4660	0406	Ser i twaróg ⁽²⁾	Wolne	6 400	2 133	1 067	300

10. Produkty pochodzące ze Słowenii

Numer kontyngentu	Kod CN	Wyszczególnienie ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Stawka celna stosowana (% od MFN)	Roczne ilości (w tonach)		Ilości przypadające na 2004 r.
				Od 1.1.2003 r.	Ilości otwarte w 2003 r.	Otwarte w styczniu 2004 r.
09.4086	0402 10 0402 21		20 %	1 500	1 500	750
09.4087	0403 10		20 %	750	750	375
09.4088	0406 90		Wolne	600	450	450 (= 300 + 150)"

ZAŁĄCZNIK III

„LF

KONTYNGENTY TARYFOWE W RAMACH ZAŁĄCZNIKÓW II I III DO UKŁADU MIĘDZY WSPÓLNOTĄ EUROPEJSKĄ A SZWAJCARIĄ W SPRAWIE HANDLU PRODUKTAMI ROLNYMI

Numer kontyngentu	kod CN	Wyszczególnienie	Cło	Ilości przewidziane w kontyngentach				
				kontyngent na lata 2003/2004				2004 r. a następnie od 1 lipca do 30 czerwca
				Suma	od 1.7 do 31.12.2003	od 1.1 do 30	od 1.5 do 30.6.2004	
09 4155	ex 0401 30 0403 10	Śmietana o zawartości tłuszczu ponad 6 % masy Jogurt	} zwolnienie	2 000	1 000	667	333	2 000

Numer kontyngentu	Kod CN	Wyszczególnienie	Cło	Ilości przewidziane w kontyngentach							
				kontyngent w latach 2003/2004				2004	2005	2006	od 1.6.2007 r.
				Suma	od 1.7. do 31.12.2003	od 1.1.do 30.4..2004	od 1.5.do 30.6.2004	Od 1 lipca do 30 czerwca		od 1 lipca do 31 maja	
09 4156	ex 0406	Sery inne niż wymienione w załączniku II.D	zwolnienie	4 250	2 125	1 417	708	5 500	6 750	7 646	bez ograniczeń

IH

KONTYNGENTY TARYFOWE W RAMACH ZAŁĄCZNIKA I DO UKŁADU Z KRÓLESTWEM NORWEGII

w tonach

Numer kontyngentu	Kod CN	Wyszczególnienie (1)	Cło	Kontyngent				
				Roczny	Sześćo-miesięczny	2003/2004		
						Sześciomiesięczny od 1 lipca do 31 grudnia 2003 r.	od 1 stycznia do 30 kwietnia 2004 r.	od 1 maja do 30 czerwca 2004 r.
09 4781	ex 0406 90 23 0406 90 99 ex 0406 90 78 0406 90 87 0406 90 57 0406 90 88	Edan norweski Jarlsberg Gouda norweska Pozostałe sery	} Zwolnienie	3 467	1 733,5	1 733,57	1 155,7	577,8

Numer kontyngentu	Kod CN	Wyszczególnienie ⁽¹⁾	Cło	Kontyngent				
				Roczny	Sześć-miesięczny	2003/2004		
						Sześciomiesięczny od 1 lipca do 31 grudnia 2003 r.	od 1 stycznia do 30 kwietnia 2004 r.	od 1 maja do 30 czerwca 2004 r.
09 4782	0406 10	Sery świeże	Zwolnienie	533	266,5	266,5	177,7	88,8

⁽¹⁾ Niezależnie od reguł wykładni kodu CN uznaje się, że terminologia zastosowana do opisu produktów ma wartość tylko wskazującą, ponieważ stosowanie systemu preferencyjnego określa się, w kontekście niniejszego załącznika, zakresem kodów CN."

ZAŁĄCZNIK IV

Numer kontyngentu	Kod CN	Wyszczególnienie	Kraj pochodzenia	Roczny kontyngent od stycznia do grudnia (ilość w t.)	Kontyngent maksymalny styczeń-czerwiec (ilość w t.)	Cło przywozowe (EUR/100 kg wagi netto)	Zasady wypełniania świadectw IMA 1
„09 4589	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19 ex 0405 10 30	<p>Masło co najmniej sześciotygodniowe, o zawartości tłuszczu nie mniejszej niż 80 %, lecz mniejszej niż 82 % masy, wytwarzane bezpośrednio z mleka lub śmietany, bez zastosowania materiałów przechowywanych, w jednorazowym, autonomicznym i nieprzerwanym procesie.</p> <p>Masło co najmniej sześćo-tygodniowe, o zawartości tłuszczu nie mniejszej niż 80 %, lecz mniejszej niż 82 % masy, wytwarzane bezpośrednio z mleka lub śmietany, bez zastosowania materiałów przechowywanych, w jednorazowym, autonomicznym i nieprzerwanym procesie, który może wymagać, aby śmietana przechodziła przez stan koncentracji tłuszczu lub/i frakcjonowanie tego tłuszczu (metoda wskazana jako mix i nadające się do smarowania.</p>	Nowa Zelandia	76 667	42 167	86,88	Zob. załącznik IV”

ZAŁĄCZNIK V

„ZAŁĄCZNIK XIII

Kod CN	Wyszczególnienie ⁽¹⁾	Wagowa zawartość masy suchej (%)	Wagowa zawartość tłuszczu w masie suchej (%)	Wagowa zawartość tłuszczu(%)
0406 10 20	Ser świeży	58	71	
0406 10	Ser topiony	–	56	–
0406 90 01	Ser przeznaczony do topienia	65	52	
0406 90 13	Emmentaler	65	48	
0406 90 21	Cheddar	65	52	
0406 90 23	Edamski	58	44	
0406 90 69	Sery twarde	65	40	
0406 90 78	Gouda	59	50	
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale itd..	64	52	
0406 90 99	Pozostałe sery			42

⁽¹⁾ Niezależnie od reguł wykładni kodu CN uznaje się, że terminologia zastosowana do opisu produktów ma wartość tylko wskazującą”